## 포도당 부하 검사

#### **Glucose Tolerance Test**

A glucose tolerance test measures your body's response to sugar (glucose).

This test can be used to check for high blood sugar caused by type 2 diabetes. A version of the test is also used to check for gestational diabetes (a type that develops during pregnancy). 포도당 부하 검사는 당 (포도당)에 대한 신체의 반응을 측정합니다.

이 검사는 제 2 형 당뇨병으로 인한 고혈당을 확인하는 데 사용될 수 있습니다. 검사 버전은 임신성 당뇨병 (임신 중에 발생하는 유형)을 확인하는 데도 또한 사용됩니다.

# **Checking for Type 2 Diabetes** (not during pregnancy)

#### **Before Test**

- You will need to fast, so you are not able to eat or drink anything except for water for at least 8 hours before the test.
- Do not smoke the morning of the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.

#### **During Test**

- A sample of your blood is taken with a needle.
- You are given a sweet soda to drink.
  Drink it all as directed.
- Do not eat or drink anything except water until the end of the test.
- Another blood sample will be taken each hour for the length of the test.

#### **After Test**

- · You may eat and drink again.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

## 제 2 형 당뇨병 확인 (임신 중이 아님)

#### 검사 전

- 금식이 필요하므로, 검사 전 적어도 8 시간 동안 물 이외의 음식을 먹거나 마실 수 없습니다.
- 검사 당일 아침에 담배를 피우지 마십시오.
- 검사 받는 날 아침에 약을 복용해야 하면 약간의 물과 함께 드십시오.

#### 검사 중

- 바늘로 귀하의 혈액 샘플을 채취합니다.
- 마실 달콤한 소다가 제공됩니다. 지시대로 모두 마시십시오.
- 검사가 끝날 때까지 물 이외의 것을 먹거나 마시지 마십시오.
- 검사 기간 동안 매 시간 다른 혈액 샘플이 채취됩니다.

#### 검사 후

- 다시 음식을 섭취할 수 있습니다.
- 검사 결과는 의사에게 보내집니다. 의사가 결과를 여러분과 상의할 것입니다.

## **Checking for Gestational Diabetes During Pregnancy**

#### **Before Test**

You do not need to fast for this test.

#### **During Test**

- · You will be given a sweet soda to drink.
- Do not drink or eat anything for 1 hour after the soda.
- After 1 hour, you will have a finger stick to get a drop of your blood to check your blood sugar level.

#### **After Test**

 If your level is high, more testing may be needed.

If you do not feel well at anytime, tell the staff right away.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

### 임신 중 임신성 당뇨병 확인

#### 검사 전

• 이 검사를 위해 금식할 필요는 없습니다.

#### 검사 중

- 마실 달콤한 소다가 제공될 것입니다.
- 소다 섭취 후 1 시간 동안 아무것도 섭취하지 마십시오.
- 1 시간 후, 혈당 수치를 확인하기 위해 한 방울의 혈액을 채취할 수 있는 손가락 막대를 갖게 됩니다.

#### 검사 후

 레벨이 높은 경우, 더 많은 검사가 필요할 수 있습니다.

언제라도 몸이 좋지 않은 경우, 즉시 의료진에게 말하십시오.

질문 또는 우려사항이 있을 경우 의사나 간호사와 상담하십시오.

<sup>© 2009 -</sup> December 15, 2020, Health Information Translations.